

崇文学朮文库

言语与言语学研究

李宇明 萧国政 赵世举 冯学锋 编

崇文书局



本书是首届『言语与言语学国际学术会议』的论文结集。

言语研究是语言学研究的重要领域，言语学也是一门呼之欲出的新兴学科。

本书所收论文，

代表了20世纪初中外学者关于

言语及言语学问题的

最新研究和群体思考，对推动言语学的学科建设具有重要意义。



崇文学术文库

言语与言语学研究

李宇明 萧国政 编
赵世举 冯学锋

崇文书局

(鄂)新登字 07 号

图书在版编目 (CIP) 数据

言语与言语学研究/李宇明, 萧国政等编. —武汉:

崇文书局, 2005.8

ISBN 7-5403-0940-7

I. 言… II. ①李…②萧… III. 语言学—文集

IV. H0-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 087574 号

出版发行: 崇 文 书 局

(武汉市武昌雄楚大街 268 号 430070)

印 刷: 华中科技大学印刷厂

(武汉市洪山区珞瑜路 1037 号 430074)

经 销: 新华书店

开 本: 850 × 1168 1/32

印 张: 13.875

版 次: 2005 年 8 月第 1 版

印 次: 2005 年 8 月第 1 次印刷

字 数: 310 千字

印 数: 0001—2000 册

定 价: 25.00 元

选题策划 邹华清

责任编辑 邹华清
王重阳

装帧设计 王乔

督印 阎长缨

ISBN 7-5403-0940-7



9 787540 309404 >

ISBN 7-5403-0940-7/H · 92

定价：25.00元

《蒙文学术文库》编辑委员会

顾	问	章开沅	朱祖延	冯天瑜	
主	任	邱久钦			
副	主	王建辉	叶生刚		
编	委	(以姓氏笔画为序)			
		马 敏	王玉德	朱 英	向光忠
		杨合鸣	李晓明	吴天明	别道玉
		何晓明	邹华清	张林川	张艳国
		陈 锋	范 军	周国林	赵世举
		钟 年	郭康松	萧国政	

前 言

上个世纪初，现代语言学之父索绪尔明确指出研究言语活动应区分“语言”与“言语”，阐明了“语言”和“言语”相互依存的关系，并在此基础上提出了“语言的语言学”和“言语的语言学”。一般认为，索绪尔的这些论述具有开创性意义，为语言研究提出了明确的研究对象，为“语言学”成为一门现代意义上的独立的学科奠定了科学理论基础。但由于研究对象的复杂性和学科的历史基础，语言的的语言学和言语的语言学不可能同时研究，索绪尔选择的是首先研究语言的语言学。正是索氏的这一导向性选择，使语言的语言学成为了整个 20 世纪语言研究的重点，而言语的语言学则几乎被人们淡忘。究竟什么是言语？能否和如何建立言语学？一百年前的索绪尔没有给出一个明确的答案，尔后学界也一直是众说纷纭。一百年之后，在语言研究已高度发展的今天，随着信息时代的到来，众多领域都向语言学提出了重视言语理论和应用的要求，重新思考语言、言语及其关系，系统地探讨言语和言语学问题，不仅有助于语言应用很多问题的深入研究和解决，而且能促进语言科学新的全面发展。在这样一种宏观背景下，为适应语言科学内部和外部的需要，首届言语与言语学国际学术研讨会 2002 年 10 月 25~28 日在武汉召开。

本次会议由武汉大学和教育部语言文字应用研究所主办，三峡大学和湖北师范学院协办。出席会议的代表 70 多位，提交会

议文章 60 余篇。代表们来自中国、英国、韩国、日本、新加坡、越南、菲律宾、土耳其和澳门等 9 个国家和地区，其中很多是著名专家学者。会议期间，与会代表宣读了论文，围绕语言、言语、是否应该建立言语学、如何建立言语学以及如何加强言语运用研究等问题，展开了热烈的讨论，发表了很多饶有建设性的意见。

本次会议由武汉大学牵头召开，最初是由厦门大学李如龙教授和中央民族大学戴庆厦教授提出的。2001 年 9 月中旬，中央民族大学戴庆厦教授和厦门大学李如龙教授应邀来武汉大学中文系讲学。进餐时谈到语言学的发展及动态，两位先生希望武大能牵头召开这样一次会议，其理由除了武汉大学传统学科底蕴深厚外，还有由冯学锋等人指导的武汉大学大学生辩论队荣获国际大专辩论赛亚军，其工作需要进行言语学的理论升华和总结，郑远汉教授为代表的修辞学研究也有必要进行言语学维度思考，形成武汉大学语言研究的新的聚焦点和生长点，当然两位先生还论述了武汉大学的其他条件和力量等。两位先生的提议，很快就引起语言学教师的共鸣，得到已故的武汉大学人文学院副院长、中文系主任龙泉明教授和院领导的重视。龙泉明院长亲自领导了会议的组织筹备工作，萧国政、冯学锋、赵世举负责会议的筹备和有关事务，中文系语言教研室的老师郑远汉、杨合鸣、刘继馥、罗少卿、卢烈红、杨逢彬、萧红、张延成等多次参加了会议的议题、名称和学术内容的讨论。为了进一步把会议开好，推动我国语言和言语的研究，教育部应用语言研究所所长李宇明教授、副所长姚喜双教授及该所的郭龙生教授等也为会议的筹备做了重要工作和贡献。

本次会议主题是：言语与言语学。拟定的分议题有：

- ①什么是言语，言语与语言的关系，研究言语的意义；
- ②是否可以建立言语学，言语学的性质、对象和任务，研究言语学的意义和作用；
- ③言语学与语言学及其他学科的关系；
- ④关于言语学研究的历史回顾和未来展望；
- ⑤关于言语的具体问题研究。

根据专家们的建议，会议的议题基本是这些，但不限于这些。

由于会议论题的特殊性，为了保证会议质量，我们的初始想法是12个字：小规模（30~40人），高规格，话题专，代表广。但是第一次邀请发出，就得到中外学者们的极大支持和重视，第一次收到回执就达到60余人，考虑多方面的条件，经过多次控制，会议代表还是超过了70人。这次会议开得很成功，会后一些重要学术杂志如《中国语文》、《世界汉语教学》、《武汉大学学报》发了会议报道，《语言文字应用》、《语言研究》、《修辞学习》和《长江学术》发了会议综述或会议专栏。

武汉大学对这次会议极为重视。副校长、历史学家胡德坤教授代表学校致了开幕词，党委书记、政治经济学家顾海良教授代表学校举行了招待会并作了重要讲话，修辞学家武汉大学教授郑远汉先生致了闭幕词，武汉大学有关部、院、系的有关负责同志自始至终参加了会议。

根据会议出版论文集的决定，会后代表们根据会议中的讨论和会后的继续研究，修改了提交会议的文章。本书所收的文章有的在两年里修改了7次之多，有的与会上宣读的内容几乎判若两文。因此，这里出版的文章，不仅是作者会议宣读内容的精华，更是学者们近几年的持续探索和研究。可以说这本论集从一个方

面集中代表了 21 世纪初中外学者关于言语及言语学问题的最新研究和群体性思考。由于论集议题的集中性要求和篇幅等的限制,选入本集的文章只是其中的一部分。我希望会议还开第二届、第三届,论集接着出若干集。除了论集的作者,我们还要感谢下面这些出席会议并为会议作出贡献的同行和朋友们(按音序排列):安秉均[韩国]、陈淑梅、程琪龙、程祥徽[澳门]、戴耀晶、冯广义、何洪峰、胡绍华、姬东鸿[新加坡]、金宣希[韩国]、李芳杰、李珉、罗积勇、马庆株、朴德俊[韩国]、齐戴安[土耳其]、阮福祿[越南]、申永子[韩国]、童山东、万献初、汪国胜、王江虹、王黎、王作新、谢俊英、熊一民、晏鸿鸣、杨逢彬、尤扶西[菲律宾]、曾伟、张黎[日本]、赵俐、赵雪、宗福邦。

虽然说首届言语与言语学国际学术研讨会只是一次规模不大的会议,这本集子也只是这次会议成果的部分展现,但它凝聚了众多学者和工作人员的汗水,蕴涵着学界同仁对言语研究的高度重视、不懈探索和对新的研究局面的热切期待。

本书由李宇明、萧国政、赵世举和冯学锋组编,具体工作主要由萧国政操办。郑远汉教授、杨合鸣教授给予了许多指导和帮助,张延成、郭婷婷博士分别协助我们做了一些前期和后期的辅助工作,崇文书局给了我们极大的支持,武汉大学文学院和语言与信息研究中心为本书出版给予了资助。谨此,请允许我们向各位作者,向所有为本次会议的召开和本书的出版付出了辛勤劳动的领导、专家和朋友,表示衷心的感谢!

编者

2005 年 6 月

目 录

前 言	(1)
-----	-----

一、言语、言语与语言研究

关于语言、言语及其相关问题的思考	范 晓(1)
言语与言语学问题	郑远汉(25)
言语理解与言语构成	萧国政(35)
二元属性与语言·言语及言语学	冯学锋(54)
索绪尔《普通语言学教程》中的 langue、langage、parole	
	姚小平(63)
语层性·语域性·语体性	李葆嘉(82)
谈语言与言语	葛本仪、杨振兰(96)
语言在对话中,对话在存在中	周光庆(103)

二、言语学的学科思考

谈谈言语学	陆俭明(115)
关于建立言语学的初步构想	李如龙(124)
言语学刍议	张延成(129)
言语学猜想	钱冠连(146)
从语言运用实际看建立言语学之必要	赵世举(153)
言语的语言学的性质、对象和任务	潘 攀(166)
关于建立言语学问题的几点想法	李熙宗(179)
关于建立言语学的思考	王敏、吴礼权(191)
语言、言语和言语的语言学或言语学	聂志平、张先亮(199)
言语学、修辞学还是语用学?	刘大为(213)

广阔的前景——言语语言学与文学批评·····	[英]杨 岚(227)
言语与言语学分义·····	张绍麒(248)

三、言语及相关问题研究

语法知识在语言问题思辨中的应用·····	邢福义(256)
濒危语言的年龄言语变异·····	戴庆厦(268)
关于语言内核外层互补说·····	于根元(276)
论全译的语言/言语中枢单位·····	黄忠廉(284)
言语活动中的双轨制:语言规则和语用原则·····	王建军(297)
外源性突发危机管理的一个语用分析·····	胡范铸(305)
词语的言语表达效果与语言环境·····	周建民(316)
陈述行为理论的宗旨及其研究内容·····	吴泓缈(331)
语言规范、言语规范与文学语言规范·····	杨合鸣、杨爱姣(341)
同义句式的语言研究和言语研究·····	赫 琳(346)
对话体幽默语言的信息结构·····	陈海波、刘平(354)
对外汉语教学语言研究刍议·····	孙德金(368)
从合作原则的违反看模糊限制语的语用含义及其使用特点 ·····	高晓芳(384)
从言语入手,开展媒体语言研究·····	郭龙生(395)
借词融入话语的标准初探·····	方欣欣(405)
皮层性失语的神经语言学特点及发病机制研究 ·····	毛善平、李承晏(418)
信息时代的语言文字工作任务·····	李宇明(426)

关于语言、言语及其相关问题的思考

复旦大学中文系/语言文学研究所 范 晓

前 言

关于语言和言语问题，上个世纪 50 年代末到 60 年代初，我国语言学界曾对此问题进行过热烈的讨论。在讨论中，人们对语言和言语要不要区分、如何区分，以及语言跟其他相关概念的关系等问题存在着很大的分歧，可以说对语言和言语问题的认识没有共同的“语言”，也就不可能取得共识。语言和言语问题相当复杂，人们由于观察事物的角度不同，思想方法不同，有不同的观点或看法是难免的。学术上的不同意见可以共存，可以继续深入讨论，真理总是越辩越明的。

四十多年过去了，语言学界关心此问题的学者还在思考这个问题。2002 年 9 月，武汉大学中文系发起举行“言语和言语科学国际学术研讨会”，又进一步讨论了语言和言语问题。讨论这个问题很重要，绝不是名词术语之争，而是涉及到我们这个学科中一系列的理论问题和实践问题，涉及到研究的方法论问题，涉及到言语科学的建设问题。

要讨论这个问题，首先应该对语言、言语以及其他相关术语给以准确的解释。这是因为：一则，在语言、言语问题上存在着术语理解或解释上的混乱现象，这些混乱现象使得问题复杂化。如果能准确地阐明这些术语所表达的概念，讨论它们就有了一个

明确的前提。二则，术语的准确性和单义性是任何科学不能忽视的，科学越发展就越要求术语的准确性和单义性，把研究的成果巩固在术语上并给以准确的合理的解释也是科学发展本身的要求和不可避免的趋势，语言科学或言语科学也不例外。

一、语言和言语要不要区分？怎样区分？

在对语言和言语及其相关术语要不要区分和怎样区分的问题上，汉语语言学界主要有三种意见：（1）主张语言和言语不要区分；（2）主张区分，提出二分法，分为语言和言语；（3）也主张区分，提出三分法，分为言语、语言和话语（也称“言语作品”）。

（一）语言和言语不必区分说

有人认为日常生活中语言和言语是“意思相同”的同义词，只是两字颠倒，犹如“悲伤”和“伤悲”一样，因此认为不必区分语言和言语。^①这种看法很有问题。日常生活用语和科学术语有时一致，有时不一致，这是正常的，但不应混为一谈。在汉语里，语言和言语有时表示同一意义，确实存在着混用的现象。但汉语中的“语言”和“言语”并不完全像“悲伤”和“伤悲”那样是两字颠倒的同义词。请看下面的例子：

①袭人笑道：“怎么不言语了？”（《红楼梦》第十九回）

②姐姐为何闷闷的不言语？（《金瓶梅》第十一回）

③叶通只愣愣的站着不言语。（《儿女英雄传》第三十回）

④太太说完这个，又看了样子一眼，不言语了。（老舍

① 周建人。“言语”和“语言”意思本来相同。文汇报。1961.5、23、3

《骆驼祥子》)

⑤赵三有什么事在心中似的,他什么也没言语。(萧红《生死场》)

⑥人家问你话呢,你怎么不言语?(社科院语言研究所词典编辑室《现代汉语词典》)

上面例句中的“言语”都是动词,在句中作谓语,否定副词“不”或“没”可置于它前面表否定,概念意义指用语言来表达思想的一种行为活动,即“说话”或“说”的意思。^①“言语”的这种句法功能和概念意义,“语言”是没有的。如果认为语言和言语是两字颠倒的同义词,则上述例句中的“言语”都可说成“语言”,那显然是说不通的。

有人认为区分语言和言语,就是把它们“割裂开来”,因此不主张区分。^②这说法也有问题;因为区分不等于割裂,“区分”和“割裂”是两个不同的概念。把有互相联系的客观事物用不同的词语区分开来,这是客观事物在人脑中的主观反映。至于对被区分事物的关系怎么看待,是看作互相联系的还是完全没有关系的,那是另一回事:如果看作互相联系的,那就不是割裂;如果看作完全没有关系,那才是割裂。比如“语言”和“思维”有密切的联系,但并不妨碍区分为两个不同的术语;又如语言可分为语音、词汇、语法三要素,这三者也是联系在一起的,区分三者也并没把它们“割裂开来”。诚然,在主张区分语言和言语的人们中,确有人在论述时把语言和言语放在对立的地位并割裂两者

① 作为“行为活动”的“言语”有时可在句中用作名词。例如:“我这女学生言语举止另是一样,……”(《红楼梦》第二回)。这里的“言语”和“举止”并列,不作谓语,其概念意义和作谓语的“言语”是一样的。

② 李振麟、董达武. 关于语言和言语的若干问题. 上海: 学术月刊, 1961. 1

之间的联系。但是不能因此而给任何一种区分都冠以“割裂”的帽子。辨别“割裂”还是“不割裂”，关键是看他们如何解释语言、言语之间的关系。

相反，把语言和言语等同起来，干脆取消“言语”这个术语，用“语言”一词来统而代之，倒是会导致把两者混淆起来：在一种情况下，指的是由语音、词汇和语法构成的表达和交流思想的工具（如说“语言是交际和交流思想的工具”、“每个民族都有自己的语言”），在另一种情况下指的是言语行为或活动（如说“语言的行为”、“语言的活动”等）。^①把语言和言语等同起来，其结果必然使术语因多义而发生混乱。

事实上，现实生活的用语里存在着“语言”和“言语”（或“说”、“说话”）的区分，如果不区别语言和言语，把它们看成同义词，那就混淆了两者的区别。例如，下面句子里的“语言”和“言语”（“说、说话”）都是不能互相替换的。例如：

①汉语、英语等都是历史地形成的民族语言。

②每个国家都有自己的语言和文字。

③你走的时候言语一声儿。（社科院语言研究所词典编辑室《现代汉语词典》）

④她说得多，做得少。

⑤这个人很会说话。

例①②句里所说的“语言”就不能换成“言语”。例③④⑤里所说的“言语、说、说话”也不能换成“语言”。把语言和言语当作同义词，不分语言和言语，有时还会造成误解。如有一个时期，人们提倡“语言美”，实际上是提倡“言语美”。语言（汉

① “语言”是符号系统，是交际工具，是名物，本身不是“行为”或“活动”。

语、英语……)无所谓美不美的问题,讲语言美,很容易被误解为语言有优劣之分。语言优劣论是要不得的,但提倡“言语美”,那是应该的,因为人们的言语(说话)是有个美不美的问题。^①

日常生活中汉语里区别语言和言语;科学术语如果不分,这是说不过去的。术语不清,概念不明,这对科学的发展是不利的。科学越发展,人们的认识越深入,就越要求术语精确化、单义化。用不同的术语指称有联系的相关概念或事物,是科学发展的自然要求。把语言、言语等同起来或者混淆在一起,不能代表当代科学的水平,只会使学术倒退,更谈不到发展了。

(二) 语言和言语二分说

最早提出二分说(强调区分语言和言语)的是结构主义学派的始祖索绪尔。索绪尔严格区分语言和言语的理论,历史地看是有积极意义的,这表现在:第一,他说语言是一种“符号系统”,“语言学的唯一的、真正的对象是……语言。”^②他把语言作为符号系统来研究,推动了人们重视研究语言结构,开创了结构主义语言学;第二,他认为“语言是一种约定俗成的东西”;“言语却是个人的意志和智能的行为”;“把语言和言语分开……就把(1)什么是社会的,什么是个人的,(2)什么是主要的,什么是从属的和多少是偶然的分开来了”。^③这就在研究方法上把断代研究和历史研究区别开来;把静态的规则和动态的变化区别开来;并把断代研究中的一般和个别以及抽象和具体区别开来,即把族语

① 说语言有美丑,容易误解为语言有优劣之分;但言语是有美丑优劣之别的。参看:求知·论言语美。徽州师专学报,1986.1

② 索绪尔.普通语言学教程.高名凯译.北京:商务印书馆,1980.35、323

③ 索绪尔.普通语言学教程.高名凯译.北京:商务印书馆,1980.35、323